

EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

EG-Konformitätserklärung

(17340510000 Rev. 03)

(A2C81589200-03)

Name of the manufacturer: <i>Nom du fabricant :</i> Name des Herstellers:	Continental Reifen Deutschland GmbH
Address of the manufacturer: <i>Adresse du fabricant :</i> Anschrift des Herstellers:	Vahrenwalder Str. 9 30165 Hannover (Germany)
We confirm, that the product: <i>Nous déclarons que le produit :</i> Wir erklären, dass das Produkt:	
Type, model: <i>Type, modèle :</i> Typ, Modell:	ContiPressureCheck, - for Truck/Bus, - for Trailer
which can be used for tire pressure monitoring of commercial vehicles, <i>qui est utilisé pour la surveillance de la pression des pneumatiques sur les véhicules utilitaires:</i> das zur Reifendruckkontrolle für Nutzfahrzeuge dient;	
is in conformance to following regulations <i>se conforme aux dispositions légales suivantes :</i> folgende gesetzliche Bestimmungen erfüllt:	

When used in accordance with the instructions, the system conforms to the country-specific wireless-homologation regulations in accordance with product sheet number 17340480000 "Homologation Certificate Vehicle Components" and the ADR requirements concerning the transportation of dangerous goods in accordance with product sheet number 17340500000 "ADR Test Report (System)".

À condition d'être mis en œuvre conformément à sa destination, le système satisfait aux prescriptions d'homologation radio spécifiques à chaque pays, conformément à la fiche d'accompagnement produit n° 17340480000 « Certificat d'homologation de composant véhicule » et aux exigences ADR visant le transport de produits dangereux, conformément à la fiche d'accompagnement produit n° 17340500000 « Rapport d'examen ADR (système) ».

Das System erfüllt bei bestimmungsgemäßem Einsatz die länderspezifischen Funk-Homologationsvorschriften entsprechend des Produktbeiblatts Nr. 17340480000 „Homologationszertifikat Fzg. Komp.“ und die ADR Anforderungen zum Gefahrgut-Transport entsprechend des Produktbeiblatts Nr. 17340500000 „ADR Konformitätserklärung (System)“.

The component display and cable harness which are to be securely installed in the interior of the vehicle conform to international regulations concerning the required flammability properties of materials which are used in the interior of vehicles.

Les composants Écran et Faisceau de câbles à monter à demeure dans l'habitacle du véhicule se conforment aux prescriptions internationales relatives aux propriétés d'inflammabilité des matériaux entrant en œuvre dans l'habitacle du véhicule.

Die im Fahrzeuginnenraum fest zu verbauenden Komponenten Display und Kabelbaum entsprechen den internationalen Vorschriften bezüglich der geforderten Brennbarkeitseigenschaften von Materialien, die im Fahrzeug-Innenraum zum Einsatz kommen.

The correct mounting of the rubber container with the Cyberbond CB 2250 glue and the cold vulcanization process REMA TipTop with the cement SC-BL does not influence the type approval of a commercial vehicle tyre according to UNECE Regulation 54. The tyre sizes which are authorized for use are indicated on the Internet at <http://www.contipressurecheck.com/>.

La fixation professionnelle du récipient en caoutchouc avec la colle Cyberbond CB 2250, ainsi que la procédure de vulcanisation à froid REMA TipTop avec le ciment SC-BL n'influe pas sur la validation du type d'un pneu de véhicule industriel conformément au règlement 54 de la CEENU. Les tailles de pneus autorisées pour son utilisation sont indiquées sur le site Internet <http://www.contipressurecheck.com/>.

Die fachgerechte Anbringung des Gummicontainers mit dem Klebstoff Cyberbond CB 2250, sowie das Kaltvulkanisationsverfahren REMA TipTop mit dem Zement SC-BL beeinflusst die Typfreigabe eines Nutzfahrzeugreifens gemäß UNECE-Regelung 54 nicht. Die zur Anwendung freigegebenen Reifengrößen sind auf der Internet-Homepage <http://www.contipressurecheck.com/> angegeben.

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Manufacturer: Continental Reifen Deutschland GmbH
Address: Vahrenwalder Str. 9
D-30165 Hannover
Germany
Product type designation: ContiPressureCheck™ Central Control Unit
ContiPressureCheck™ Central Control Unit – TRUCK, BUS
ContiPressureCheck™ Central Control Unit – TRAILER
Intended use: System for tyre pressure monitoring

The systems mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): *Applied standard(s):*
EN 62368-1:2014
EN 60950-1:2006 / A11:2009 / A1:2010 /
A12:2011 / AC:2011 / A2:2013
EN 62479:2010

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): *Applied standard(s):*
DRAFT EN 301 489-1 V2.2.0
EN 301 489-3 V2.1.1
DRAFT EN 301 489-17 V2.3.0

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3 (2) *Applied standard(s):*
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 328 V2.1.1

Other applied standards (not listed under Directive 2014/53/EU): **ECE-R10 Rev. 5**

The following marking applies to the Central Control Units mentioned above:



Continental Reifen Deutschland GmbH
Hannover, 13.12.2019


.....
Geert Roik
Head of R&D CVT


.....
Adrian Cyllik
Project Manager ContiPressureCheck

(CZ)

Následující souhrn slouží výhradně k informačním účelům, směrodatné je výhradně předcházející prohlášení o shodě.

Tímto společnost Continental prohlašuje, že:

- produkt byl vyvinutý a vyrobený v souladu se směrnicemi 2014/53/EC a ECE-R10 Rev.05.
- komponenty pevně instalované ve vnitřním prostoru vozidla displej a kabel odpovídají mezinárodním předpisům, které se týkají požadovaných protipožárních vlastností materiálů, používaných ve vnitřním prostoru vozidla.
- odborná instalace pryžového obalu s lepidlem Cyberbond CB 2250 a dále studený vulkanizační postup REMA TipTop s přípravkem Cement SC-BL neovlivňují typové osvědčení užitkového vozidla podle nařízení UNECE 54 (k použití povolené velikosti pneumatik jsou uvedené na internetové domovské stránce <http://www.contipressurecheck.com/>).

(DK)

Nedenstående sammenfatning tjener udelukkende som information, i tvivlstilfældet gælder udelukkende den forudgående overensstemmelseserklæring.

Hermed erklærer Continental, at:

- Produktet er udviklet og produceret i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EF, og ECE-R10 rev. 05.
- de komponenter, der skal være fast forbundet i kabinens indre, nemlig display og kabler, overholder de internationale forskrifter vedrørende brændbarhed af materialet, der anvendes i køretøjets indre.
- den korrekte installation af gummiholderen med lim Cyberbond CB 2250, samt koldtvulkaniseringmetoden RMA TipTop med cement SC BL påvirker ikke typegodkendelsen for et nyttekøretøj iht. UNECE-regel 54 (de dækstørrelser, der er frigivet til brug er angivet på interne-plattformen <http://www.contipressurecheck.com/>).

(E)

El siguiente resumen tiene exclusivamente carácter informativo, solamente es relevante la declaración de conformidad anterior.

Mediante la presente Continental declara, que:

- el producto ha sido desarrollado y producido de acuerdo con las directrices 2014/53/EC y ECE-R10 Rev.05.
- los componentes de instalación fija en el interior del vehículo, display y cableado corresponden con las normas internacionales especificadas relativas a la inflamabilidad de los materiales.
- la colocación correcta del recipiente de goma con el adhesivo Cyberbond CB 2250, así como el proceso de vulcanización en frío REMA TipTop con el cemento SC-BL no afecta la homologación de un neumático de vehículo industrial según la regulación UNECE 54 (los tamaños de neumático homologados para el uso aparecen indicados en la página de inicio de internet <http://www.contipressurecheck.com/>).

(FI)

Seuraava yhteenveto on tarkoitettu ainoastaan informaatioksi; vain yllä oleva vaatimustenmukaisuus on sitova.

Continental vakuuttaa täten, että:

- tuote on suunniteltu ja valmistettu 2014/53/EY ja ECE-R10 Rev.05 direktiivien mukaisesti.
- kiinteästi ajoneuvon sisätilaan asennettavat komponentit, joihin kuuluvat näyttö ja johtosarja, vastaavat ajoneuvon sisätilassa käytettäville materiaaleille vaadittavia palavuusominaisuuksia koskevia kansainvälisiä määräyksiä.
- kumisäiliön asianmukainen kiinnittäminen liimalla Cyberbond CB 2250 sekä REMA TipTop kylmävulkanointimenetelmä sementillä SC-BL ei vaikuta hyötyajoneuvon tyyppihyväksyntään UNECE-säännön 54 mukaan (sallitut rengaskoot löytyvät internet-sivustolta <http://www.contipressurecheck.com/>).

(H)

Az alábbi összefoglaló kizárólag tájékoztatási célokra szolgál, mérvadó jelentőséggel csupán a korábbi megfelelőségi nyilatkozat bír.

A Continental ezennel kijelenti, hogy:

- a termék a fejlesztését és a gyártását tekintve megfelel a 2014/53/EC és az ECE-R10 (5. átdolgozás) irányelveknek.
- a jármű belsejébe fixen beszerelendő komponensek, a kijelző és a kábelköteg, megfelelnek a jármű belsejében alkalmazott anyagok szükséges gyúlékonysági tulajdonságaira vonatkozó nemzetközi előírásoknak.
- a gumifoglatat Cyberbond CB 2250 ragasztóval történő szakszerű felhelyezése, valamint a REMA TipTop Cement SC-BL anyaggal történő hideg vulkanizálás nem befolyásolja a haszongépjármű-abroncs 54. sz. ENSZ-EGB előírás szerinti típusjövahagyását (az engedélyezett abroncsméretek a <http://www.contipressurecheck.com/> internetoldalon vannak megadva).

(I)

Il seguente riepilogo vale esclusivamente a scopo informativo, vincolante è solo la precedente dichiarazione di conformità.

Con la presente Continental dichiara che:

- il prodotto è stato sviluppato e prodotto in conformità con le direttive 2004/108/CE ed ECE-R10 rev.05.
- il display da montare in modo fisso nell'abitacolo del veicolo e il cavo sono conformi alle norme internazionali per quanto riguarda le caratteristiche di combustibilità dei materiali che vengono impiegati nell'abitacolo dei veicoli.
- l'applicazione corretta del contenitore in gomma con il collante CB 2250 e il processo di vulcanizzazione a freddo REMA TipTop non influenzano il rilascio del tipo di un pneumatico di veicolo commerciale, ai sensi del Regolamento UNECE 54 (le grandezze di pneumatici rilasciate per l'uso sono indicate sulla homepage Internet <http://www.contipressurecheck.com/>).

(N)

Følgende oppsummering er kun ment som informasjon, samsvarserklæringen går foran og er avgjørende.

Continental erklærer med dette at:

- Produktet er utviklet og produsert i samsvar med direktivene 2014/53/EC og ECE-R10 rev.05.
- Komponentene som skal monteres fast i kupeen, display og kabelmatte, oppfyller internasjonale forskrifter som gjelder for kupeen med tanke på materialenes brennbarhet.
- Plassering av gummibeholderen med klebestoffet Cyberbond CB 2250, samt kaldvulkaniseringsprosessen REMA TipTop med sementen SC-BL, påvirker ikke typegodkjenningen av et nyttekjøretøydekk iht. UNECE-regulering 54 (dekkdimensjonene som er frigitt for bruk, er oppgitt på nettsiden <http://www.contipressurecheck.com/>).

(NL)

De samenvatting hierna dient uitsluitend voor informatiedoeleinden, maatgevend is slechts de boven vermelde conformiteitsverklaring.

Bij deze verklaart Continental dat:

- het product conform de richtlijnen 2014/53/EC, EN 50498:2010 en ECE-R10 Rev.05 is ontwikkeld en vervaardigd.
- de in het voertuiginterieur vast te monteren componenten display en kabelboom aan de internationale voorschriften omtrent de vereiste brandbaarheidseigenschappen van materialen voldoen die in het voertuiginterieur worden gebruikt.
- de deskundige montage van de rubbercontainer met de lijm Cyberbond CB 2250, alsmede het koudvulcanisatieproces REMA TipTop met Cement SC-BL de typevrijgave van een bedrijfsvoertuigband volgens UNECE-regeling 54 niet nadelig beïnvloedt (de voor toepassing vrijgegeven bandenmaten staan vermeld op de internet-homepage <http://www.contipressurecheck.com/>).

(P)

O resumo seguinte serve apenas para fins informativos, determinante é unicamente a declaração de conformidade anterior:

A Continental vem por este meio declarar que:

- o produto foi desenvolvido e produzido de acordo com as Diretivas 2014/53/CE e CEE-R10 Rev.05.
- os componentes, display e cabo a serem instalados no interior do veículo correspondem às normas internacionais relativas às características de inflamabilidade exigidas dos materiais utilizados no interior do veículo.
- a aplicação correta do invólucro de borracha com a cola Cyberbond CB 2250, bem como o método de vulcanização a frio REMA TipTop com o cimento SC-BL, não influenciam a aprovação do tipo de um pneu para veículos comerciais, de acordo com o Regulamento UNECE 54 (os tamanhos de pneus aprovados para aplicação estão indicados na página de Internet <http://www.contipressurecheck.com/>).

PL

Poniższe zestawienie służy wyłącznie do celów informacyjnych, miarodajna jest wyłącznie powyższa deklaracja zgodności.

Firma Continental oświadcza niniejszym, że:

- produkt został opracowany i wyprodukowany zgodnie z dyrektywą 2014/53/WE oraz normą ECE-R10 wyd. 05
- komponenty przeznaczone do trwałego montażu wewnątrz pojazdu, wyświetlacz i wiązka kablowa, spełniają wymagania określone przez międzynarodowe przepisy dotyczące wymaganych właściwości palności materiałów, jakie stosowane są we wnętrzu pojazdu
- fachowe zamocowanie pojemnika gumowego przy użyciu kleju Cyberbond CB 2250 oraz proces wulkanizacji na zimno REMA TipTop przy użyciu cementu SC-BL nie mają wpływu na homologację opony pojazdu użytkowego zgodnie z regulacją UNECE 54 (rozmiary opon dopuszczone do zastosowania podane są na stronie internetowej <http://www.contipressurecheck.com/>).

RO

Rezumatul de mai jos are exclusiv scop informativ; decisivă este exclusiv Declarația de conformitate precedentă.

Prin prezenta, firma Continental declară că:

- produsul a fost conceput și fabricat în conformitate cu directivele 2014/53/CE, ECE-R10 Rev.05.
- componentele care urmează să fie fixate definitiv în habitacul vehiculului, display-ul și hamul, corespund normelor internaționale în privința caracteristicilor de inflamabilitate cerute pentru materialele utilizate în habitacul vehiculelor.
- montarea corectă a containerului de cauciuc cu adezivul Cyberbond CB 2250, precum și procedura de vulcanizare la rece REMA TipTop cu ciment SC-BL nu influențează omologarea de tip a unui pneu pentru vehicule utilitare în conformitate cu reglementarea UNECE 54 (dimensiunile de pneu autorizate pentru folosire sunt precizate pe pagina de internet <http://www.contipressurecheck.com/>).

RUS

Нижеприведенная аннотация служит исключительно для целей информации, определяющее значение имеет только предшествующая декларация о соответствии.

Настоящим Continental заявляет, что:

- изделие разработано и изготовлено в соответствии с директивами 2014/53/ЕС и ECE-R10 ред.05
- компоненты, подлежащие монтажу в салоне транспортного средства, а именно, дисплей и кабельный жгут, соответствуют международным правилам, которые предъявляются к свойствам возгораемости материалов, используемых в салоне транспортного средства
- квалифицированная установка резинового контейнера с помощью клея Cyberbond CB 2250, а также использование метода холодной вулканизации REMA TipTop с помощью вулканизационной жидкости Cement SC-BL не влияет на действие сертификата соответствия шины грузового автомобиля, выданного в соответствии с положением ЕЭК ООН № 54 (разрешенные к использованию типоразмеры шин указаны на веб-сайте <http://www.contipressurecheck.com/>).

(S)

Följande sammanfattning är enbart avsedd för informativa ändamål. Avgörande är endast överensstämmelseförklaringen ovan.

Härmed förklarar Continental att:

- produkten har utvecklats och tillverkats i enlighet med direktiven 2014/53/EG und ECE-R10 Rev.05.
- komponenterna display och kabelhärva som ska monteras fast i fordonets kupé uppfyller de internationella föreskrifterna när det gäller de brännbarhetsegenskaper som krävs för material som används i fordonets kupé.
- en korrekt montering av gummibehållaren med limmet Cyberbond CB 2250 , samt kallvulkningmetoden REMA TipTop med cementet SC-BL inte påverkar tygodkännandet för ett däck till ett nyttofordon enligt UNECE-föreskrifterna nr. 54 (de däckdimensioner som har godkänts för användning anges på webbplatsen <http://www.contipressurecheck.com/>).

(SK)

Nasledujúce zhrnutie slúži výhradne na informačné účely, smerodajné je výhradne predchádzajúce vyhlásenie o zhode.

Spoločnosť Continental týmto vyhlasuje, že:

- výrobok bol vyvinutý a vyrobený v zhode so smernicami 2014/53/EC a ECE-R10 rev. 05.
- komponenty, displej a káblový zväzok, zabudované v interiéri vozidla zodpovedajú medzinárodným predpisom ohľadom vyžadovaných parametrov horľavosti materiálov, ktoré sa používajú v interiéri vozidla.
- odborné namontovanie gumeného kontajnera pomocou lepidla Cyberbond CB 2250, ako aj postup vulkanizácie za studena REMA TipTop s cementom SC-BL neovplyvní schválenie typu pneumatiky pre úžitkové vozidlá podľa nariadenia UNECE 54 (veľkosti pneumatík schválené na použitie sú uvedené na internetovej domovskej stránke <http://www.contipressurecheck.com/>).

(TR)

Aşağıdaki özet sadece bilgi amaçlıdır, yalnızca bundan önceki Uygunluk Beyanı bağlayıcıdır.

Bu vesileyle Continental,

- ürünün 2014/53/EC ve ECE-R10 Rev.05 yönetmeliklerine uygun şekilde geliştirilmiş ve üretilmiş olduğunu,
- aracın iç bölümünde sabit monteli ekran ve kablo bileşenlerinin, aracın iç bölümünde kullanılmış olan ham maddelerden beklenen yanıcılık özellikleriyle ilgili uluslararası talimatlara uygun olduğunu,
- kauçuk konteynerin Cyberbond CB 2250 yapıştırıcısı ile usulüne uygun şekilde takılmasının ve SC-BL çimentosu ile REMA TipTop soğuk vulkanizasyon işleminin, bir ticari araca UNECE Yönergesi 54 uyarınca tip onayı verilmesini olumsuz etkilemediğini beyan eder (uygulama için onay verilen lastik boyutları, <http://www.contipressurecheck.com/> internet adresinde verilmiştir).